

Автор:
Еремеенков Алексей Евгеньевич

ученик 7Б класса
МАОУ "СОШ №5"
г. Усть-Илимск, Иркутская область

Руководитель:
Лебедева Ирина Викторовна
учитель английского языка
МАОУ "СОШ №5"
г. Усть-Илимск, Иркутская область

Народные сказки

Детство - беззаботная и самая счастливая пора в жизни человека. Мир добра и справедливости нам дарят сказки, самые разные: короткие и длинные, озорные и романтичные, про принцев и волшебников, где герои способны оживлять не живое и творить многие другие самые невероятные чудеса.

Главное, чему учат нас сказки - видеть цель и идти к ней, при этом, не забывая о правилах выживания в сказочном, а затем и в самом настоящем - реальном мире.

Актуальность выбранной темы в том, что сказки для детей о животных учат их быть сильными и добрыми, потому что герои сказок, их поступки более понятны детям, чем поучения взрослых.

Цель - познакомиться с английской народной сказкой и выявить популярных героев английских сказок про животных.

Объект исследования - народные сказки.

Предмет исследования - герои народных сказок про животных.

Задачи исследования:

1. Познакомиться с историей Английской народной сказки.
2. Найти и прочитать самые популярные народные сказки Англии.
3. Установить общие и отличительные черты героев русских и английских народных сказок.
4. Сравнить английские и русские народные сказки.

Методы исследования:

1. Изучение литературы по теме.
2. Поисковый метод.
3. Сравнение.
4. Анализ результатов.

Мы сравнивали русскую народную сказку «Волк и козлята» и английскую сказку «Волк и три котенка», что позволило нам сделать выводы о сходстве и различии сказок и познакомиться с популярными героями английских сказок.

У каждого народа есть свои сказки. В них отражается душа народа, его мудрость, мысли. Английские писатели в своих произведениях использовали образы и сюжеты из народных сказок. Русские писатели тоже проявляли

интерес к английским сказкам. Все мы читали сказку «Три медведя». А знаете ли вы, что это английская сказка? Л.Н. Толстой пересказал ее для русских детей.

Английские сказки о животных – особая группа. Такие сказки учат сопереживать слабым героям, помогать им, важную роль играет юмор, который смягчает острые ситуации. Структура сказок о животных довольно проста. Небольшой размер текста.

Часто в сказках есть трёхкратность ситуаций: три раза лиса обращается к петуху, три раза волк приходит к избушке козы. Троичность связана с появлением христианства как религии. Здесь отразилось триединство Бога - отца, Бога - сына и святого духа.

При написании данной работы мы познакомились и проанализировали такие английские народные сказки про животных, как «Волк и три котенка», «Джонни-пончик», «Сказка о трех поросятах», «Три медведя», «Звери в яме», «Петух и лиса», «Кошачий король», «Старушка и поросенок», «Кот и попугай», «Три собаки».

Самыми популярными положительными героями английских сказок выступают кошка, курица (петух), медведь, отрицательными – лис и волк, символизирующие собой зло.

Еще для английских сказок характерна самостоятельность героя. Герой, как правило, действует в одиночку, и все свои проблемы решает сам.

В английских сказках главную роль занимает, именно кот, который часто исполняет роль помощника. При этом кот может принадлежать злым существам, но все равно будет помогать совершать положительные поступки. Добрими качествами наделяется петух.

Изучив несколько сказок о животных, мы составили таблицу, которая позволяет наглядно увидеть, какие герои являются наиболее популярными в сказках Англии.

Название сказки		кот	петух	волк	лиса	медведь	собака
1	Ситрушка и поросенок	1	1	1	0	0	1
2	Джонни-пончик	0	0	1	1	1	0
3	Волк и 3 котенка	1	0	1	0	0	0
4	Кот и попугай	1	0	0	0	0	0
5	3 поросенка	0	0	1	1	1	0
6	Звери в яме	0	1	1	1	1	0
7	3 медведя	0	0	0	0	1	0
8	Петух и лиса	0	1	0	1	0	0
9	Кошачий король	1	1	0	0	0	0
10	3 собаки	0	0	0	0	0	1

Наша задача сравнить русскую и английскую народную сказки. Для сравнения мы взяли русскую народную сказку «Волк и козлята» и английскую народную сказку «Волк и три котёнка»:

Элементы сказки.	Русская народная сказка.	Английская народная сказка.
Действующие лица (животные)	Думают и говорят.	Думают и говорят Действуют, как более современные герои: читают, пишут письма.
Обращения.	Козлятушки, ребятушки! Мама! Мама!	Дети. Мама.
Развязка (завершение действия).	Слабые (козлята) выходят из сложных ситуаций победителями. Спор и помошь мамы. Готовность погибнуть ради детей, самопожертвование. (Утверждение семейных ценностей)	Слабые (котята) выходят из сложных ситуаций победителями. Котята сами справляются с бедой. Идеал - самостоятельно решают свои проблемы герой (западный образ жизни).
Повторы.	Жить-поживать, крепко-накрепко, строго-настрого.	-
Усиление конструкции.	Сколько ни звала, сколько ни кричала – никто не отвечает.	-

Русская сказка при внешнем сходстве сюжета и героев с английской сказкой, более живая, яркая, образная. В ней больше, например, звукоподражаний, песенок. Это связано с древней традицией рассказывания сказки под музыку и её театрализацией.

Итак, бывают сказки, похожие друг на друга и не похожие, бывали весёлые и грустные, длинные и короткие. А вот скучные и глупые не попадались никогда! Поставленные перед нами цели и задачи были решены.

В своей работе мы:

- сравнили русскую народную и английскую народную сказки о животных и увидели, что в них очень много общего, так как народы мира живут на одной планете, развиваются по общим законам истории;

- составили наглядную таблицу популярных сказок и выявили героев этих сказок.

В заключение хочется добавить, что животные – герои сказок – напоминают и своей речью, и поведением людей той страны, где живут эти сказки.

Список литературы

1. Козакова И.Н., Александрян В.Т. / В мире русской и английской народной сказки/ М. 1997г.
2. Николаев П.А. / Сказки о животных/ Москва, 2004г.
3. Уютнина О.В. / Образ кошки в сказках и мифах народов мира/ Омск, 2005г.
4. Новый англо-русский словарь. /Под ред. В.К. Мюллера,-9-е изд.-М.,2002.